

geemarc™ LoopHEAR™ 20
Hear the Difference

**Amplified Personal Listener
Amplificateur portatif
Mobiler Verstärker**



English 1

Français 12

Deutsch 23

INTRODUCTION

LoopHEAR™20 is a Personal Sound Amplifier which can be used by people with hearing impairment who do not have “T” coil equipped hearing aids. It amplifies speech together with sounds from a variety of sources like TV, radio and telephone.

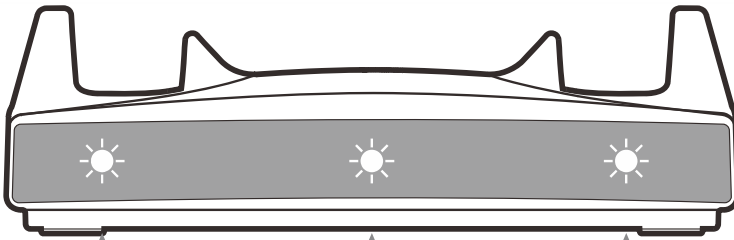
The LoopHEAR™20 can be used as an alternative to Hearing Aids.

WARNING: This product can greatly amplify the sound. Excessive sound pressure levels can cause hearing damage so it is recommended to initially set the volume to a low level and gradually increase it to a comfortable level.

PRODUCT CONTENTS

(1) Charger

Front View

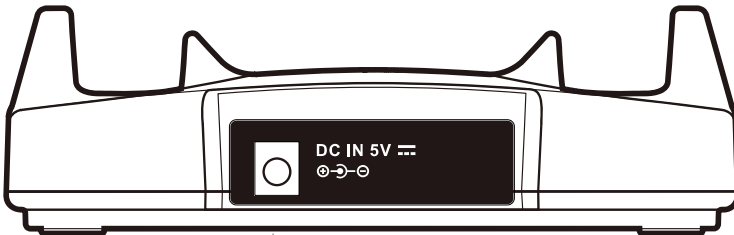


Power indicator (Blue)

Left Cradle Charging (Red)
/Full-Charged Indicator (Green)

Right Cradle Charging (Red)
/Full-Charged Indicator (Green)

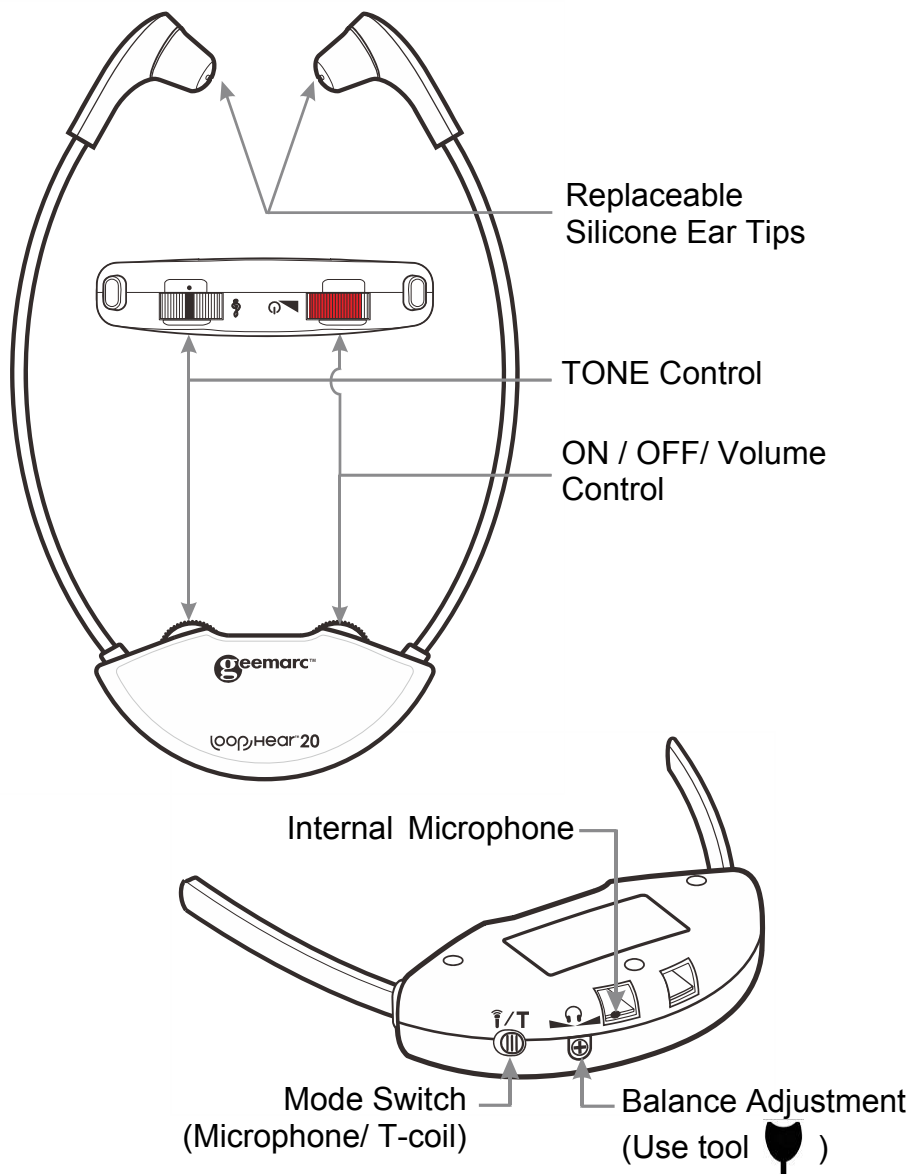
Back View



DC 5V Power Jack

NOTE: The charger can charge one or two headsets.

(2) Headset



NOTE: Depending on the model purchased there may be either one or two headsets in the box.

(3) 5V Power Supply (AC – DC Adapter, 100 - 240V)

(4) Spare ear tips.

(5) Lithium Polymer Rechargeable battery (Sealed inside the headset) 3.7V/200mAH

NOTE:

- 1. This type of battery should last for many years and has over 300 recharging cycles.*
- 2. We recommend that the battery be charged for about **2 hours** before the system is used for the first time.*



BATTERY WARNINGS

- Do not attempt to change or remove the battery
- Do not dispose in fire
- Keep away from children
- Do not short circuit the charging terminals in the bottom of the headset.

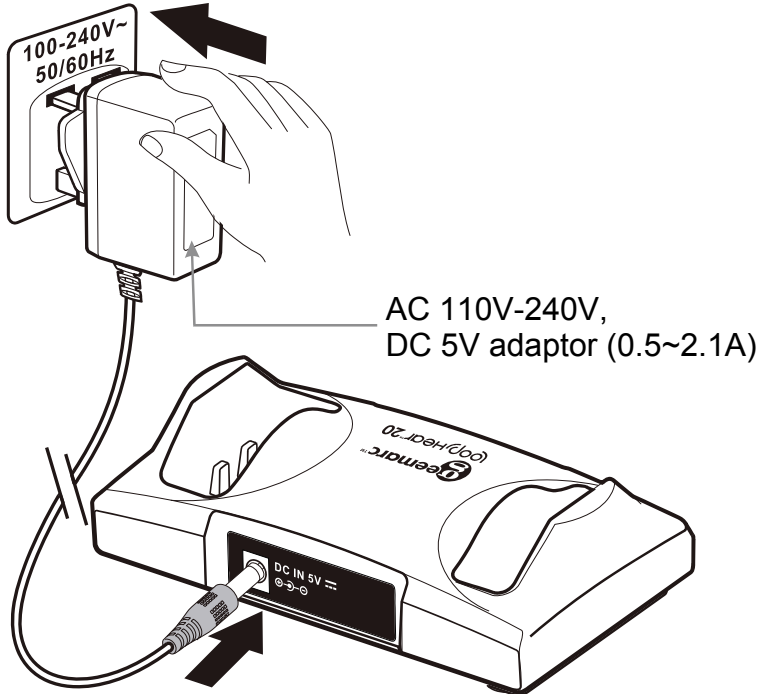


Note: *This series of LoopHEAR™20 products comes in 2 model variations and spare headsets as below. This Instruction Manual covers all of them.*

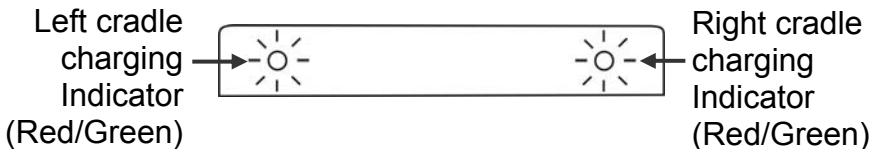
- 1) LoopHEAR™20 Single Headset System*
- 2) Extra LoopHEAR™20 Headset*

INSTALLATION

(1) Connect the power supply as shown in the diagram



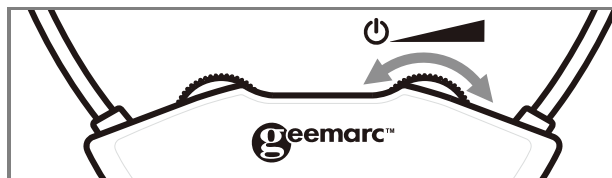
(2) Place the headset in a charging cradle in the Charger base. Verify that the **red** LED charging indicator is ON. When the battery is fully charged a **green** LED turns on.



NOTE: It is not possible to overcharge the battery. We recommend that the headset be placed in the charging cradle when not in use.

OPERATION

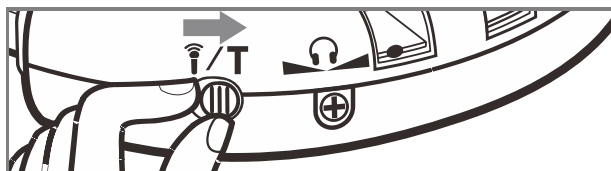
1. Turn on the headset using the ON/ OFF/ VOLUME (🔌) control and adjust the volume.



2. **Set the mode switch (📶/T) to MIC (📶),** the built in microphone allows you to hear all the surrounding sounds.



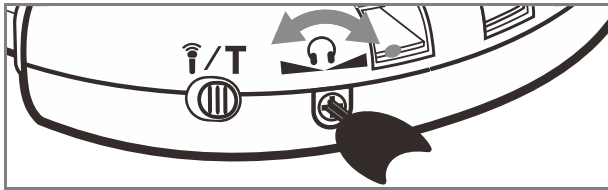
3. **Set the mode switch (📶/T) to T (T),** LoopHEAR™20 can be used in rooms especially equipped with a magnetic loop (church/conference room...etc) due to its “built in T-Coil”. LoopHEAR™20 will receive the emitted magnetic waves then amplify them in the LH20. You will receive all the benefits of the “built in T Coil” in the LH20.



4. Use the tone control wheel to adjust the tone (🎵) frequency to suit your needs.



5. Use the included balance (🎧) control tool (👂) to adjust the volume balance between the left and right ears. This control is on the headset.



6. When you are finished using the system carefully place the headset in the charging cradle making sure that it fits snugly. Check that the charging light turns on.

SAFETY, CARE AND MAINTENANCE

- The system is designed to operate from a 100-240V AC supply and does not have an integral ON/OFF switch. To disconnect the power switch the mains power point switch to OFF or unplug the power supply (AC-DC adapter);
- Clean the headset and ear tips regularly ----- use a cloth for the headset and warm water and a mild detergent for the ear tips (after removal from the headset); (for commercial applications spare ear tips are available for purchase);
- Keep away from heat sources such as hot-plates, and heat generating appliances;
- Keep away from water and other fluids;
- Repairs must be carried out by qualified personnel;
- We suggest that a power surge protector is connected between the mains supply power point and the AC-DC adapter.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

The sound is not clear (static/interference)

- Keep away from any windows or interfering device.

The power indicator base's LED lights are not on.

- Check the connection to the wall socket or power outlet.
- Check the connection to the Charger 5V jack.

The charging lights do not come on when the earphone set is in the cradle.

- Realign earphone set; if necessary, move around in the cradle.
- Ensure that the charging cradle is connected to mains power.

General information

Guarantee

From the moment your Geemarc product is purchased, Geemarc guarantee it for the period of two years. During this time, all repairs or replacements (at our discretion) are free of charge. Should you experience a problem then contact our Helpline or visit our website at www.geemarc.com.

The guarantee does not cover accidents, negligence or breakage to any parts.

The product must not be tampered with or taken apart by anyone who is not an authorised Geemarc representative.

The Geemarc guarantee in no way limits your legal rights.

Important: YOUR RECEIPT IS PART OF YOUR GUARANTEE AND MUST BE RETAINED AND PRODUCED IN THE EVENT OF A WARRANTY CLAIM.

Please note: The guarantee applies to the United Kingdom only.

EEC Declaration

Geemarc Telecom SA hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 2014/53/UE.

The declaration of conformity may be consulted at www.geemarc.com



Disposal information

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

The symbol on the product or its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where the product was purchased.



Customer support

For product support and help, visit our website at www.geemarc.com

For our Customer Helpline

Telephone: **01707 384438**

Fax: **01707 832529**

INTRODUCTION

Le LoopHEAR™20 est un amplificateur de son personnel qui peut être utilisé par des personnes ayant une déficience auditive et qui ne sont pas équipées d'une prothèse auditive.

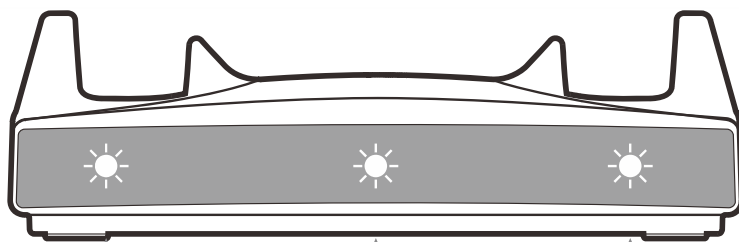
Le LoopHEAR™20 peut être utilisé comme une alternative à l'aide auditive.

AVERTISSEMENT: Un niveau sonore trop important diffusé par un casque d'écoute peut provoquer des pertes d'audition. Il est donc recommandé de régler le volume au minimum avant de mettre le casque, puis de monter progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

(1) Base

Vue de face

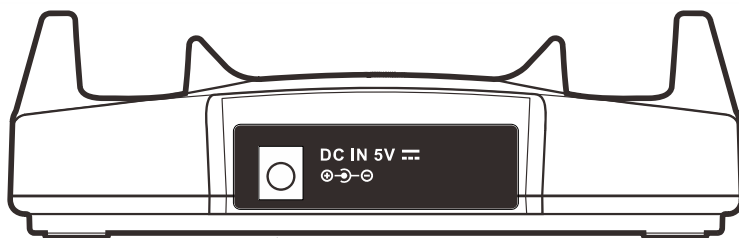


Voyant alimentation (Bleu)

Voyant de charge gauche
(Rouge)
/indicateur de pleine charge
(verte)

Voyant de charge droite
(Rouge)
/indicateur de pleine charge
(verte)

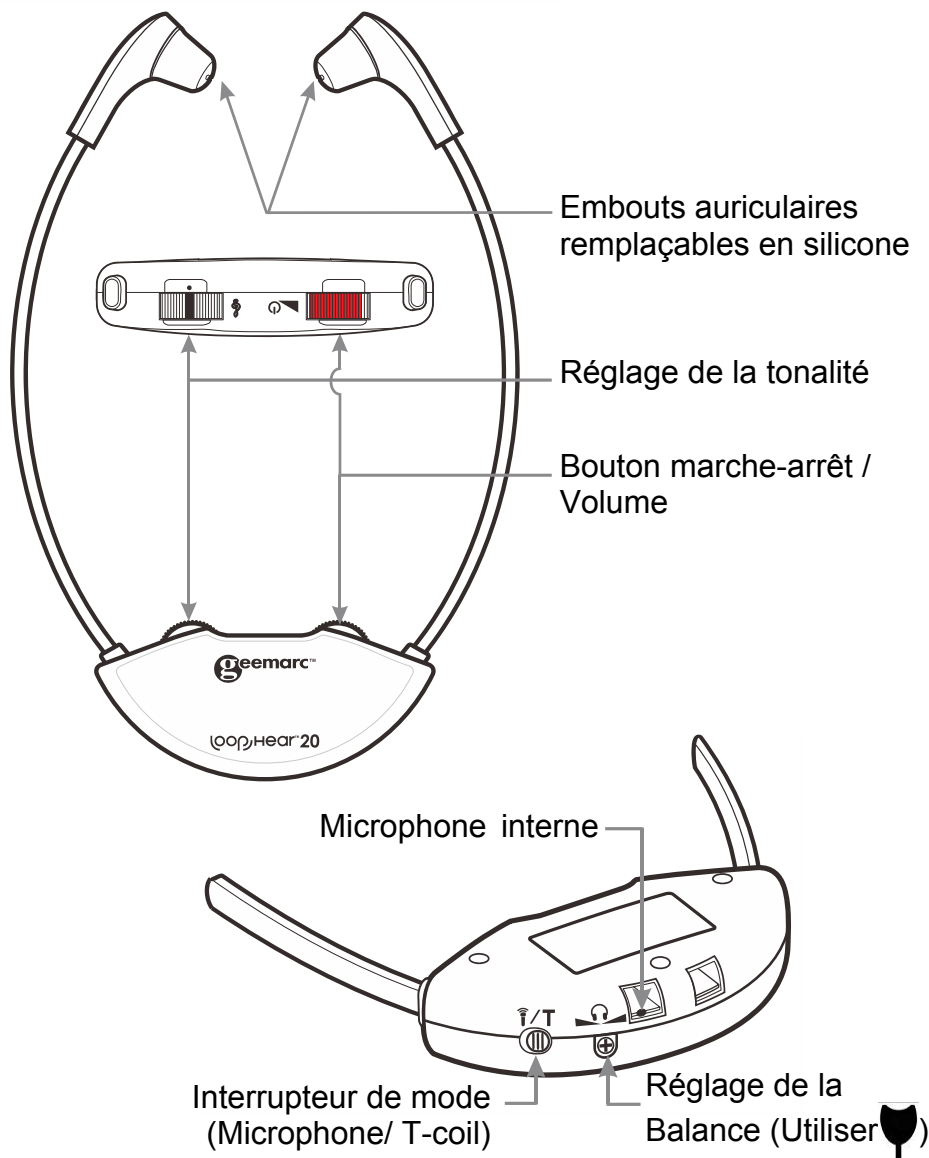
Vue arrière



Connecteur d'alimentation
5V DC

REMARQUE: La base permet de recharger un ou deux casques simultanément.

(2) Casque



REMARQUE: En fonction du modèle acheté, un ou deux casques sont fournis.

(3) Alimentation (adaptateur secteur 5V DC, 100 - 240V).

(4) Embouts d'écoutes de recharge.

(5) Batterie rechargeable lithium-polymère (scellée à l'intérieur du casque). 3,7V/200mAH.

REMARQUE:

1. Ce type de batterie peut généralement être utilisé pendant plusieurs années ou au minimum pendant plus de 300 cycles de charge.
2. Nous vous recommandons de recharger la batterie **2 heures** environ avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.



MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- N'essayez pas de changer ou de retirer la batterie. Ne jetez pas l'appareil dans un feu.
- Veillez à ce que l'appareil reste hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les contacts de recharge présents au bas du casque.



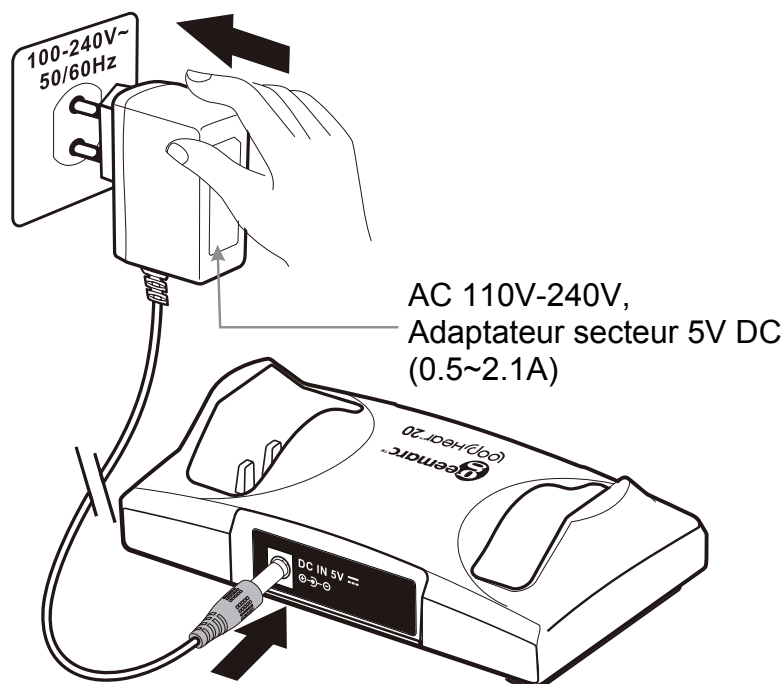
Remarque: La gamme des produits LoopHEAR™20 comprend 2 modèles :

- 1) Casque sans fil d'écoute LoopHEAR™20
- 2) Casque additionnel sans fil LoopHEAR™20

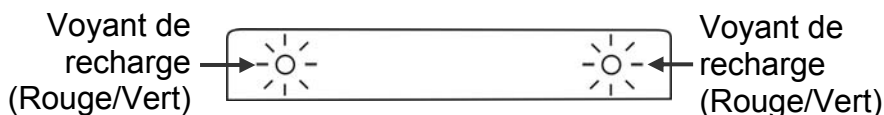
Cette notice d'utilisation fourni les instructions d'utilisation pour tous ces modèles

INSTALLATION

- (1) Branchez l'appareil sur une prise électrique en procédant comme décrit sur le schéma.



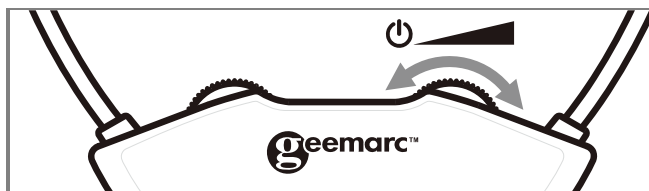
- (2) Placez le casque dans la station de charge dans la base de l'émetteur/chargeur. Vérifiez que le témoin **LED rouge** de charge est allumé. Lorsque la batterie est entièrement chargée, un indicateur **LED vert** s'allume.






REMARQUE: Un dispositif de protection empêche la surcharge de la batterie. Nous vous recommandons de toujours placer le casque sur le chargeur quand vous ne l'utilisez pas.




UTILISATION

1. Allumez le casque avec son bouton MARCHÉ / ARRÊT / VOLUME  et réglez le volume.



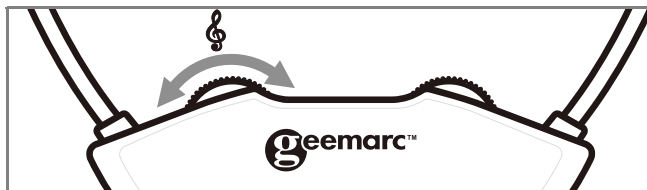
2. Réglage du sélecteur de mode ( / ) sur MICRO()
Le microphone interne vous permet d'entendre tous les sons environnants.



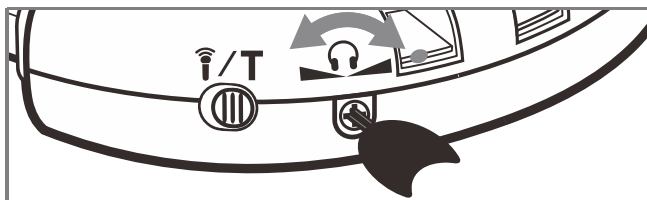
3. Réglage du sélecteur de mode ( / ) sur T ()
Le LoopHEAR™20 peut être utilisé dans des salles spécialement équipées d'une boucle magnétique (église, salle de conférence, etc...) en raison de sa bobine interne. Le LoopHEAR™20 recevra les ondes magnétiques émises puis les amplifera. Vous apprécierez tous les avantages de son mode T coil.



4. Réglez la tonalité en fonction de vos préférences avec la molette de réglage de la tonalité (🎵).



5. Réglez la balance (🎧) entre les oreillettes droite et gauche avec le dispositif de réglage de la balance (👤). Celui-ci se trouve sur le casque.



6. Lorsque vous avez fini d'utiliser le système, remettez précautionneusement le casque sur la base en veillant à le positionner correctement. Vérifiez que le voyant rouge de recharge s'allume.

SÉCURITÉ, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Le système est conçu pour être branché sur une prise secteur de 100 à 240V, il ne comporte pas d'interrupteur marche/arrêt. Pour l'éteindre, débranchez-le de la prise électrique (adaptateur secteur) ou mettez la prise électrique hors tension en actionnant son interrupteur.
- Nettoyez le casque et les embouts auriculaires régulièrement. Utilisez un chiffon humidifié pour nettoyer le casque, ou de l'eau tiède et un détergent doux pour nettoyer les embouts auriculaires (après les avoir retirés du casque). Pour des applications commerciales, des embouts sont disponibles à l'achat).
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours éloigné des sources de chaleur, par exemple des tables de cuisson et des appareils dégageant de la chaleur.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit jamais exposé à de l'eau, ni à aucun autre liquide.
- Les réparations doivent être confiées à un professionnel qualifié.
- Nous vous conseillons d'utiliser un parasurtenseur entre la prise électrique et l'adaptateur secteur.

DÉPANNAGE

Le son n'est pas clair (interférences/parasites).

- Veillez à ce que le produit reste éloigné des fenêtres et de tous les appareils générant des interférences.

La LED centrale du socle ne s'allume pas.

- Contrôlez le branchement sur la prise murale ou électrique.
- Contrôlez le branchement sur la fiche DC 5V de la base LoopHEAR™20.

Les voyants de recharge ne s'allument pas quand le casque est posé sur la base.

- Réalignez le casque. Si nécessaire, déplacez-le sur le deuxième emplacement de la base.
- Vérifiez que la base soit branchée sur une prise secteur.

Informations générales

Garantie

Geemarc garantit cet appareil pour une durée deux ans pièces et main-d'oeuvre à partir de la date d'achat. Pendant cette période, Geemarc réparera (ou remplacera si nécessaire) votre appareil gratuitement. En cas de problème, n'hésitez pas à contacter notre service client ou à consulter notre site Internet sur

www.geemarc.com.

La garantie ne couvre pas les accidents, les pièces cassées, les problèmes causés par l'orage, par les liquides renversés, ni par la négligence de l'utilisateur. Seuls les techniciens agréés Geemarc sont autorisés à intervenir sur votre appareil.

La garantie Geemarc ne limite en aucun cas les droits que vous accorde la loi.

Important : VOTRE FACTURE D'ACHAT EST UN ÉLÉMENT ESSENTIEL DE VOTRE GARANTIE. ELLE VOUS SERA DEMANDÉE EN CAS D'INTERVENTION SOUS GARANTIE.

Remarque: La garantie s'applique uniquement en France.

DÉCLARATION DE COMPATIBILITÉ :

Ce produit respecte les exigences de compatibilité électromagnétique et de sécurité électrique demandées par la directive européenne RTTE 2014/53/UE.

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité sur www.geemarc.com



Recyclage

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques usagés (applicable au sein de l'Union Européenne et dans les autres pays européens utilisant des systèmes de collecte séparée).

La présence du symbole sur le produit ou son emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme les déchets ménagers. Ce produit doit être apporté à un point de collecte pour recyclage des matériels électriques et électroniques.

En respectant les consignes de recyclage de votre appareil, vous participez à la protection de l'environnement et de la santé.

Pour en savoir plus sur le recyclage de cet appareil, contactez votre revendeur, les services municipaux ou la déchetterie de votre localité.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr



Service client

Pour obtenir des informations et de l'aide sur nos produits, consultez notre site Internet www.geemarc.com

Notre Service Client est disponible par téléphone au **03.28.58.75.99** ou par fax: **03.28.58.75.76**

EINLEITUNG

LoopHEAR™20 ist ein persönlicher Verstärker für hörgeschädigte und Personen, die nicht mit einem Hörgerät ausgestattet sind.

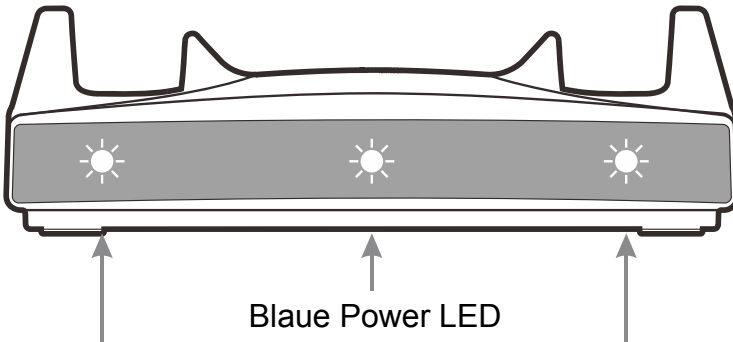
The LoopHEAR™20 kann als Alternative zu einem Hörgerät benutzt werden.

VORSICHT : Dieses Produkt kann bei der Benutzung durch Personen mit Hörbehinderungen einen hohen Schalldruck erzeugen. Außergewöhnlich hoher Schalldruck kann zu Hörbeschädigungen führen und wir empfehlen, die Lautstärke niedrig zu halten und nach und nach zu erhöhen, bis ein angenehmes Lautstärkeniveau erreicht ist.

VERPACKUNGSINHALT

(1) Aufladegerät

Vorderansicht

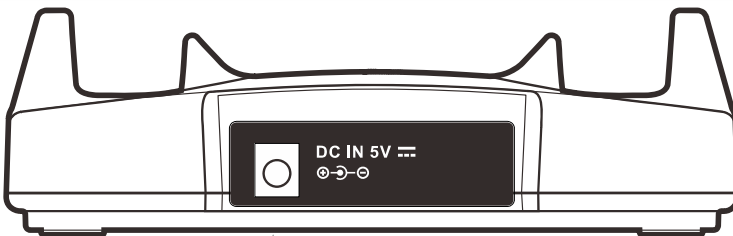


Linke Ladeanzeige (Rot)
/ Volle Batterieladestand
(Grün)

Blaue Power LED

Rechts Ladeanzeige (Rot)
/ Volle Batterieladestand
(Grün)

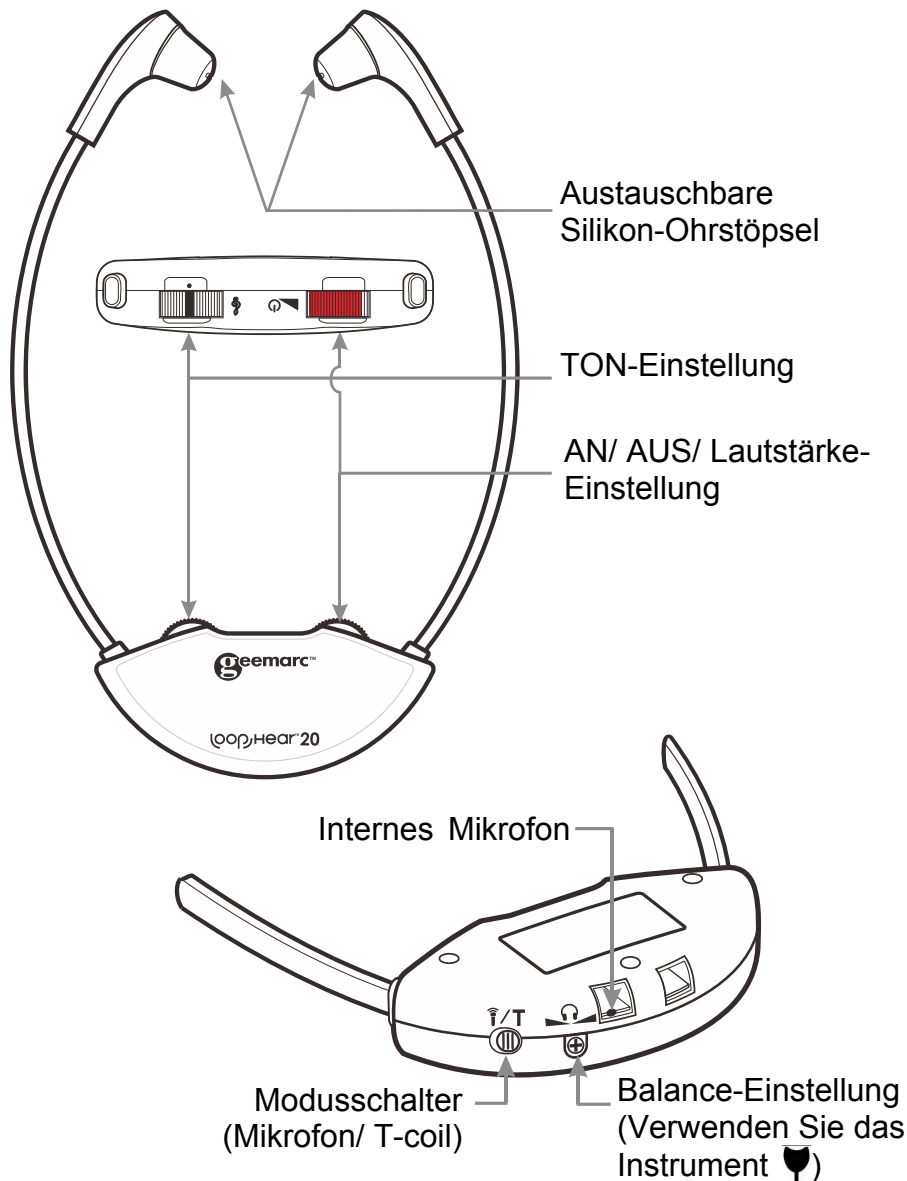
Rückansicht



DC Power Anschluss 5V

HINWEIS: Das Aufladegerät kann ein oder zwei Kopfhörer aufladen.

(2) Kopfhörer



HINWEIS: Je nach Modell befinden sich ein oder zwei Kopfhörer in der Verpackung.

(3) 5 V Stromzufuhr (AC – DC Adapter, 100 - 240V).

(4) Zusätzliche Ohrstöpsel.

(5) Integrierte wiederaufladbarer Lithium- Polymer Akku 3.7V/200mAH.

HINWEIS:

1. Diese Batterieart hat normalerweise eine Lebensdauer von mehreren Jahren oder 300 Ladezyklen.
2. Wir empfehlen, die Batterie **2 Stunden** lang vor der Erstnutzung des Systems aufzuladen.



AKKU-VORSICHTSMASSNAHMEN

- Versuchen Sie nicht, den Akku auszutauschen oder zu entnehmen.
- Entsorgen Sie den Akku nicht im Feuer.
- Halten Sie den Akku von Kindern fern.
- Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Aufladestecker unten am Kopfhörer.

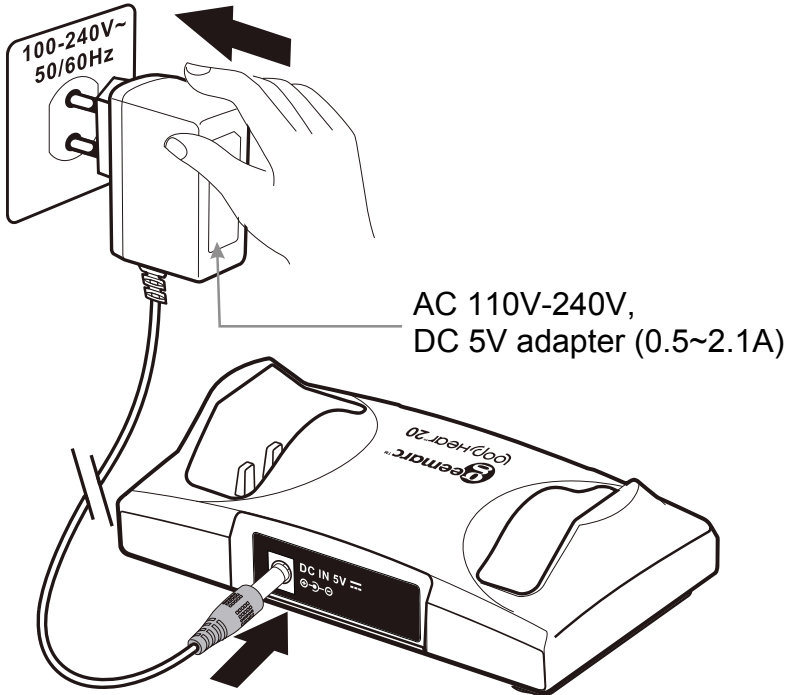


Hinweis: Die LoopHEAR™20 - Produktreihe bietet 2 Modellvariationen und Zusatz-Kopfhörer wie unten beschrieben.

- 1) LoopHEAR™20 Kabelloses Einze I Kopfhörer-System
- 2) Zusätzlicher kabelloser Kopfhörer

INSTALLATION

(1) Stromzufuhr wie in der Abbildung gezeigt verbinden.



(2) Legen Sie das Headset in eine Ladeschale in der Sender-/Ladestation. Vergewissern Sie sich, ob die **rote** LED-Ladeanzeige leuchtet. Wenn der Akku komplett aufgeladen ist, leuchtet eine **grüne** LED auf.

Aufladeanzeige
Linke Schale
(Rote / Grüne)

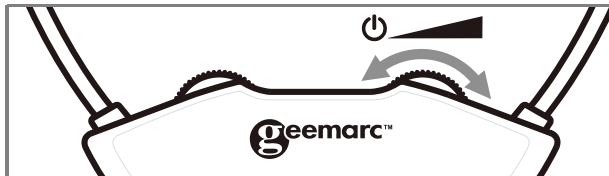


Aufladeanzeige
Rechte Schale
(Rote / Grüne)

HINWEIS: Der Akku kann nicht überladen werden. Wir empfehlen, den Kopfhörer bei Nichtbenutzung auf die Aufladeschale zu legen.

BETRIEB

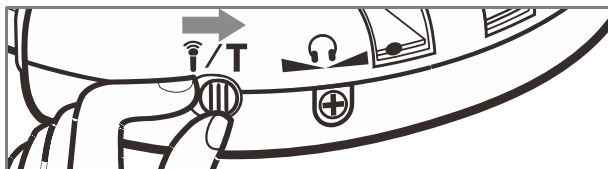
1. Schalten Sie den Kopfhörer und die Lautstärke mit der AN / AUS / LAUTSTÄRKE (🔌▶) ein.



2. **Moduswahlschalter- Einstellung (📶/T) auf Mikro (📶)**, Das eingebaute Mikrofon erlaubt Ihnen die Geräusche aus der Umgebung zu hören.



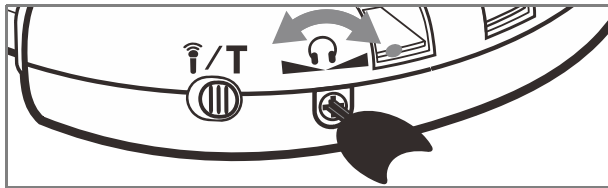
3. **Moduswahlschalter- Einstellung (📶/T) auf T (T)**, das LoopHEAR™20 kann in Räume benutzt werden, die speziell mit induktive Höranlage ausgerüstet sind (Kirche, Konferenzraum...) dank Ihrem internen Loop. LoopHEAR™20 empfängt die ausgesendete Wellen und verstärkt sie. Entdecken Sie die Vorzüge Ihrer T-Coil Modus.



4. Stellen Sie die Ton-Frequenz mit der Ton-Einstellung (🎵) wie gewünscht ein.



5. Stellen Sie die Lautstärke mit der Balance-Einstellung (🎧) ein, um die Lautstärke auf dem rechten und linken Ohr wie gewünscht anzupassen (🎧). Diese Einstellung befindet sich am Kopfhörer.



6. Nach Beendigung der Nutzung legen Sie den Kopfhörer vorsichtig und ordnungsgemäß auf die Aufladeschale. Stellen Sie sicher, dass die Aufladeanzeige aufleuchtet.

SICHERHEIT, PFLEGE UND WARTUNG

- Das System ist für den Betrieb mit 100-240V AC vorgesehen und verfügt nicht über einen integralen AN/AUS-Schalter. Zum Ausschalten stellen Sie den Hauptschalter auf AUS oder ziehen den Stecker aus der Steckdose (AC-DC Adapter).
- Reinigen Sie den Kopfhörer und die Ohrstöpsel regelmäßig mit einem feuchten Tuch für den Kopfhörer und mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel für die Ohrstöpsel (nachdem Sie diese von dem Kopfhörer abgenommen haben).
- Ohrstöpsel sind nachzukaufen
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Herdplatten und hitzeerzeugenden Haushaltsgeräten fern.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Reparaturen müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Wir empfehlen den Anschluss eines Überspannschutzes zwischen der Steckdose und dem AC-DC Adapter.

FEHLERBEHEBUNG

Kein klarer Ton (Rauschen/Interferenzen).

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern oder interferierenden Geräten auf.

LED-Anzeige des Transmitters leuchtet nicht.

- Überprüfen Sie die Verbindung mit der Wandsteckdose oder der Steckdose.
- Überprüfen Sie die Verbindung der Aufladegerät mit dem LoopHEAR™20 5V-Anschluss.

Die Aufladeanzeige leuchtet nicht auf wenn der Kopfhörer auf der Aufladeschale aufliegt.

- Legen Sie den Kopfhörer erneut auf und bewegen ihn etwas auf der Aufladeschale, wenn nötig.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufladeschale mit der Steckdose verbunden ist.

Allgemeine Angaben

Garantie

Geemarc gewährt eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum dieses Geemarc-Gerätes. Während dieses Zeitraums werden sämtliche Reparaturen und Ersatzteile kostenlos (nach unserem Ermessen) bereitgestellt. Wenden Sie sich bei Störungen an unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.geemarc.com.

Von dieser Garantie sind Unfälle, unsachgemäße Bedienung oder mangelnde Sorgfalt ausgeschlossen.

Veränderungen oder ein Auseinandernehmen des Gerätes sind ausschließlich durch qualifizierte Geemarc-Mitarbeiter zulässig.

Ihre Rechte werden von dieser Geemarc-Garantie in keiner Weise beeinträchtigt.

Wichtig: IHR KAUFBELEG IST TEIL DER GARANTIE UND MUSS AUFBEWAHRT UND IM GARANTIEFALL VORGELEGT WERDEN.

Bitte beachten Sie: Diese Garantie ist nur für Deutschland gültig.

EWG-Erklärung:

Geemarc Telecom SA erklärt hiermit, dass dieses Produkt die notwendigen Voraussetzungen sowie die weiteren betreffenden Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen erfüllt.

Die Konformitätserklärung ist unter www.geemarc.com verfügbar



Hinweise zur Entsorgung

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (gültig innerhalb der Europäischen Gemeinschaft und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Müllsammlung).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt sollte stattdessen an eine entsprechende

Sammelstelle zum Recycling elektrischer oder elektronischer Geräte gegeben werden.

Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes tragen Sie dazu bei, mögliche Umweltschäden und Gefahren für die Gesundheit zu vermeiden, was bei einer nicht fachgerechten Entsorgung dieses Produktes nicht gewährleistet wäre.

Weitere und detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung, bei Ihrem Entsorgungsunternehmen oder beim Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.



Kundenbetreuung

Produktsupport und Hilfe erhalten Sie auf unserer Webseite unter **www.geemarc.com/de**

E-mail : **kontakt@geemarc.com**

Telefon : **00 49 (0)228 548 89 932**



UGLoopHEAR20_EnFrGe_v1.1

Geemarc™ United Kingdom
Telecom SA

5 Swallow Court
Swallowfields
Welwyn Garden City
Hertfordshire, AL7 1SB
For product support:
01707 384438
www.geemarc.com

Geemarc™ FRANCE
Telecom SA

Parc de l'Etoile
2 rue Galilée
59791 GRANDE-SYNTHE Cedex
Tél.service après vente :
03 28 58 75 99
www.geemarc.com